

BY-LAW NO. A-6

**A BY-LAW RESPECTING THE TABLE OF
ORGANIZATION
OF THE FREDERICTON POLICE FORCE**

Incorporating By-law No.:
A-6.1 & A-6.2

PASSED: August 22, 2005

BE IT ENACTED by the Council of the City of
Fredericton as follows:

1. STIPULATIONS

1.01 The Table of Organization of the
Fredericton Police Force as set out in
Schedule "A" hereto attached and
forming a part hereof is and shall be the
Table of Organization of the
Fredericton Police Force. **(Schedule "A"
Repealed and Replaced/By-law No. A-
6.1/Enacted February 10, 2014)
(Schedule "A" Repealed and
Replaced/By-law No. A-6.2/Enacted
April 11, 2016)**

1.02 No alterations, revisions or amendments
will be made to the Table of Organization
of the Fredericton Police Force unless
authorized by by-law of the City of
Fredericton.

2. REPEAL PROVISIONS

2.01 By-law No. A-6, A By-law Respecting the
Table of Organization of the Fredericton
Police Force, and amendments thereto,
given third reading on January 22, 1996, is
hereby repealed.

ARRÊTÉ N° A-6

**ARRÊTÉ CONCERNANT LE TABLEAU
D'EFFECTIFS DU SERVICE DE POLICE DE
FREDERICTON**

Incorporant les arrêté n° :
A-6.2 et A-6.2

ADOPTÉ : le 22 août 2005

Le conseil municipal de Fredericton édicte :

1. PRESCRIPTIONS

1.01 Le tableau d'effectifs présenté à
l'annexe A ci-jointe, qui fait partie
intégrante du présent arrêté, constitue
le tableau d'effectifs du service de
police de Fredericton. **(L'annexe « A »
abrogé et remplacé/Arrêté n° A-
6.1/édicte le 10 février 2014) (L'annexe
« A » abrogé et remplacé/Arrêté n° A-
6.2/édicte le 11 avril 2016)**

1.02 Le tableau d'effectifs du service de police
de Fredericton ne peut être modifié ou
révisé que par voie d'arrêté de The City of
Fredericton.

2. DISPOSITIONS ABROGATIVES

2.01 Est abrogé l'arrêté n° A-6 intitulé *A By-law
Respecting the Table of Organization of the
Fredericton Police Force*, adopté en
troisième lecture le 22 janvier 1996,
ensemble ses modifications.

- 2.02 The repeal of By-law No. A-6, A By-law Respecting the Table of Organization of the Fredericton Police Force, shall not affect any penalty, forfeiture or liability, incurred before such repeal or any proceeding for enforcing the same completed or pending at the time of repeal; nor shall it repeal, defeat, disturb, invalidate or prejudicially affect any matter or thing whatsoever completed, existing or pending at the time of repeal.
- 2.02 L'abrogation de l'arrêté susmentionné n'a aucun effet sur les peines ou confiscations encourues, ou sur la responsabilité engagée, avant cette abrogation, ni sur les procédures d'exécution afférentes achevées ou pendantes au moment de celle-ci; elle n'a pas non plus pour effet d'abroger, d'annuler, de modifier, d'invalider ou d'altérer quoi que ce soit qui serait achevé, courant ou pendant à ce moment.

(Sgd.) Brad Woodside

Brad Woodside
Mayor/maire

(Sgd.) Melanie D. Alain

Melanie D. Alain
Assistant City Clerk/secrétaire municipale
adjointe